

# BERKSHIRE SYMPHONY

GUEST CONDUCTOR, ANDREW MASSEY



George Enescu: *Concertpiece for Viola and Orchestra*  
featuring Lysander Jaffe '14, viola



Leonard Bernstein: "Glitter and be Gay"  
from *Candide*  
featuring Claire Leyden '16, soprano



Sergei Rachmaninoff: first movement of the  
*Piano Concerto No. 2 in C Minor*  
featuring Joyce Lee '17, piano



Sato Matsui '14: "Memorabilia" (WORLD PREMIERE)

Antonín Dvořák: *Symphony No. 7 in D minor*



Chapin Hall  
8 PM Friday, April 25, 2014



Williams College  
Department of Music

***Berkshire Symphony***  
***Ronald Feldman, director***  
***Andrew Massey, guest conductor***

***\*\*Program\*\****

Sergei Rachmaninoff      Piano Concerto No. 2 in C Minor, op. 18  
(1873-1943)

I. *Moderato*

Joyce Lee '17, piano

Sato Matsui              *Memorabilia*  
(b. 1991)

George Enescu            Concertpiece for Viola and Orchestra  
(1881-1955)

Lysander Jaffe '14, viola

Leonard Bernstein      "Glitter and be Gay" from *Candide*  
(1918-1990)

Claire Leyden '16, soprano

***\*\*\*intermission\*\*\****

Antonin Dvorak          Symphony No. 7 in D Minor, op. 70  
(1841-1904)

I. *Allegro maestoso*

II. *Poco adagio*

III. *Scherzo: Vivace – Poco meno mosso*

IV. *Finale: Allegro*

---

*No photography or recording without permission.  
Please turn off or mute cell phones, audible pagers, etc.*

# Bios



## **Andrew Massey, Guest Conductor**

Andrew Massey grew up in England, studying music at Merton College, Oxford, which happens to be celebrating its 750th anniversary this year. Composing was his major focus at that time, writing music for Eliot's *Murder in the Cathedral*, performed inside the medieval chapel at Merton, and for *A Midsummer Night's Dream* and *King Lear* in Ludlow Castle. At the same time he was conducting the Apollo Symphony Orchestra, presenting almost all the Mahler symphonies, as well as major works of Strauss, Stravinsky, Bartok, Debussy, etc.

In 1978, Lorin Maazel appointed Massey Assistant Conductor of The Cleveland Orchestra and he moved to the USA, performing Elgar's 2nd and Shostakovich's 8th symphonies in Cleveland, as well as Bruckner's 8th in the Brucknerhaus, Linz, on the orchestra's 1979 European tour. At this time he also worked with Olivier Messiaen in Paris, conducting *Chronochromie* and *La Transfiguration*. Since that time, Massey has been Resident Conductor of the Milwaukee Symphony, Associate Conductor of the New Orleans, and of the San Francisco Symphony, where his first concert included tonight's Dvorak symphony. In San Francisco, he conducted a great deal of new music, by Messiaen, Carter, Ligeti, Reich, Wuorinen, as well as John Adams' *Harmonielehre* with the National Symphony at the Kennedy Center in D.C. He has performed with many soloists, including Ella Fitzgerald, Rostropovich, Perlman, Ivan Moravec, Claudio Arrau, George Bolet, Andre Watts, Van Cliburn, Hilary Hahn, Viktoria Mullova, and Christian Tetzlaff.

There was not much time for composing during these years, but of late, while still conducting widely, including concerts in Iceland, Hong Kong, Italy, and Jakarta, Andrew has produced a series of new works, including *A Slight Echo*, premiered by the Vermont New Music Ensemble just last week.

Philosophy is another major interest, and he has presented papers stemming from the thought of Sir Karl Popper at conferences in Prague, Coventry, and the London School of Economics.

Andrew Massey lives in northern Vermont with his wife, Sabra, who is president of the Mountain Fiber Folk co-operative, and where he studies and composes in his hut in the woods, usually accompanied by his cat, Brian.



## **Lysander Jaffe '14, viola**

Lysander Jaffe, 22, was born in Conway, MA. He started playing at the age of five. Currently a student of Ahling Neu, he has also studied viola and violin with Michelle Liechti, Delores Thayer, Gordon Dike, and Rose Landers. After graduating Northfield Mount Hermon School, he spent two years at the University of Durham in the U.K., where he was active in the symphony and chamber orchestras, the opera ensemble, and the city's folk music scene. Now in his final year at Williams College, he plays in numerous chamber ensembles and in the Berkshire Symphony. He is also an avid singer with a particular interest in vocal music from eastern Europe, and will tour with Northern Harmony in the fall.



## **Joyce Lee '17, piano**

Joyce Lee was born and raised in sunny San Diego. She began playing the piano at the age of three and has participated in numerous competitions. She has since been honored with many awards up to the international level. Having had the opportunity to play with symphonies and perform at Carnegie Hall, Joyce is extremely grateful for the teachers who have not only taught but also continuously encouraged and challenged her in many ways. Through these

experiences, Joyce has developed a strong passion for piano, but she most enjoys it when she is able to share it with others. Throughout high school, she played the piano for families of pediatric patients, learning how music can bring people together and serve as a form of communication that cannot be expressed through other means. Besides playing the piano, Joyce is currently a freshman at Williams on the pre-med track, planning to major in anthropology with a concentration in public health. She sends a sincere thank you to Ms. Doris Stevenson for a great opportunity to perform with the Berkshire Symphony.



**Claire Leyden '16, soprano**

Claire Leyden has been studying classical voice for close to eleven years. Originally from Croton-on-Hudson, New York, she has participated in a number of vocal and choral festivals throughout the Northeast, including the NYSSMA All-State Choral Festival and the American Choral Director's Association Eastern Division Honor Choir. As a soloist, she has performed with the Bennington County Chorale Society, and has won prizes from the Hudson Valley Music Club, the Chaminade Music Club of Yonkers, and the Yonkers Philharmonic. This summer, she has been accepted to study at the American Institute of Musical Studies Concert Lieder Program in Graz, Austria.

Currently a sophomore Music and English double major at Williams, she is a member of various singing groups, including the Concert and Chamber Choirs, and the co-ed a cappella group, the *Ephlats*. She also coordinates an after-school tutoring program at Brayton Elementary School in North Adams, and is an educator with the Williamstown Rural Lands Federation at Sheep Hill.

*I would like to extend the warmest thanks to my teacher, Keith Kibler, for all of the time, dedication, and care he has devoted to my vocal studies over the past two years. I am so grateful to you for all of the musical opportunities I have been given while at Williams, and I know I would not be here tonight without your incredible guidance and training. Many thanks to you and Robin for your constant support and kindness!*



**Sato Matsui '14, composer**

Sato Matsui, soon to be a proud graduate of Williams College, was born near Sapporo, Japan, the city widely believed to be the birthplace of miso ramen. At the age of six she began studying the violin, the lyricism of which marks all of her compositions. Her works have been premiered by numerous campus ensembles and colleagues, as well as by those unaffiliated with the college. This summer, Sato will return to Paris for her second year at European American Musical Alliance to study composition with the protégés of Nadia Boulanger. Upon return, she will study with composer Benjamin C. S. Boyle in Philadelphia for one year and begin her graduate compositional studies in the fall of 2015. Sato sends her sincerest gratitude to Ileana Perez-Velazquez, Andrew Massey, Ronald Feldman, and Anthony Sheppard for the opportunity of this premiere, as well as to her friends, teachers, mentors, and family for constant support and inspiration.

**Special thanks to:**

Thanks to the Department of Music and custodial staff; Jonathan Myers, Concert and Event Manager; Harry Van Baaren, poster design; Roman Iwasiwka, photography; Keith Forman, videography; Angela Phienboupna, program layout; and Dan Czernecki, recording engineer, for assisting with tonight's performance. Thank you to Andrew Massey for going above and beyond.

# Berkshire Symphony Personnel

## Violin I

Joanna Kurkowicz  
*concertmaster*  
Max Sopher '17  
*asst. concertmaster*  
Deanna Baasch  
Agnes Chang '16  
Sarah Briggs  
Melanie Dexter  
Katherine Hrach '16  
Haena Lee '14  
Sato Matsui '14  
Cindy Ogulnick

## Violin II

Joana Genova, *principal*  
Scott Daniel '17  
Ouisa Fohrhaltz  
Tony Huang '16  
Benjamin Jones '15  
Grace Kim '15  
Mitsuko Suzuki  
Kaori Washiyama  
Harriet Welther

## Viola

Ah ling Neu, *principal*  
James Bergin  
Catharine Hall-Schor  
Bing Liu  
Lauren Yu '16

# Principal on Rachmaninoff  
## Principal on Enescu  
\$ Principal on Dvorak  
\$\$ Principal on Matsui  
β Principal on Bernstein

\* Niskayuna High  
\*\* Mt. Greylock High School

## Cello

Nathaniel Parke, *principal*  
Kalila Booker-Cassano '14  
Patricia Ho '16  
Giac LaGraff \*  
Richard Mickey  
Erica Pickhardt  
Rachel Schwartz '17  
Yitong Tseo '17

## Double Bass

Robert Zimmerman, *principal*  
Harrison Dilthey \*\*  
Steve Moran  
Patrick O'Connell

## Flute

Ceora Jaffe, *principal*  
Banyi Huang '15  
Annie Jeong '14 # \$\$  
Jingyi Liu '14 ##

## Oboe

Carl Jenkins, *principal*  
Katie Ritter '16 #  
Hanna Shebert '17 \$  
Samantha Stone '17 ##

## English horn

Katie Ritter '16

## Clarinet

Susan Martula, *principal*  
Ethan Borre '15 ##  
Ben DeMeo '15 \$\$  
Nico MacDougall '17  
Zihan Su '17

## Bass Clarinet

Joseph Iafrate '14

## Bassoon

Stephen Walt, *principal*  
Sarah Cottrill '15 β  
Nina Horowitz '14

## Horn

Victor Sungarian, *principal*  
Virginia Fossner  
Jessica Lascoe  
Christopher Wayland '16 ## β

## Trumpet

Nathan Botts, *principal*  
Byron Perpetua '14 # ## β

## Trombone

Wes Hopper, *principal*  
Matthew Luhn

## Bass Trombone

John Wheeler

## Timpani/Percussion

Matthew Gold, *principal*  
Gabiella Kallas '16  
Casey McLellan '14  
Austin Paul '16

## Harp

Elizabeth Morse, *principal*  
Leah Kidwell Fernandes

## Orchestra Manager

Jenny Dewar

## Librarian

Lysander Jaffe '14

## Teaching Assistant

Claire Leyden '16

## Stage Managers

Greg Ferland '16  
Sato Matsui '14  
Michael Navarette '16  
Angela Sun '16  
Yitong Tseo '17

## 2014/2015 Berkshire Symphony Concerts:

October 17, 2014: Chapin Hall, 8:00pm with pre-concert talk at 7:15pm in Brooks-Rogers  
November 21, 2014: Chapin Hall, 8:00pm with pre-concert talk at 7:15pm in Brooks-Rogers  
February 17, 2015: Berkshire Soloist Competition, Brooks-Rogers Recital Hall  
March 6, 2015: Chapin Hall, 8:00pm with pre-concert talk at 7:15pm in Brooks-Rogers  
April 24, 2015: Featuring winners of the annual Student Soloist Competition:  
Chapin Hall, 8:00pm with pre-concert talk at 7:15pm in Brooks-Rogers with soloists

### Upcoming Events:

See [music.williams.edu](http://music.williams.edu) for full details and to sign up for the weekly e-newsletters.

|      |         |   |                                  |
|------|---------|---|----------------------------------|
| 4/25 | 8:00pm  | <b>The Annual Kusika/Zambezi Spring Concert</b>                             | '62 Center for Theatre and Dance |
| 4/26 | 7:00pm  | <b>Williams Gospel Choir</b>  | Chapin Hall                      |
| 4/26 | 8:00pm  | <b>The Annual Kusika/Zambezi Spring Concert</b>                             | '62 Center for Theatre and Dance |
| 4/27 | 4:00pm  | <b>Chamber Choir</b> in the Rotunda   | Williams College Museum of Art   |
| 4/29 | 4:15pm  | Class of 1960 Lecture with <b>Prof. William Benjamin</b>                    | Bernhard Room 30                 |
| 4/30 | 12:15pm | <b>MIDWEEKMUSIC</b>   | Chapin Hall, stage               |
| 5/1  | 4:00pm  | <b>Voice Studio Recital</b> with Students of Erin Nafziger                  | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/2  | 8:00pm  | <b>Williams Jazz Ensemble</b> with guest artist <b>Benny Golson</b>         | Chapin Hall                      |
| 5/3  | 3:00pm  | Senior Voice Recital with <b>Fanny Mlawer '14 &amp; Ilana Ellis '14</b>     | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/3  | 4:30pm  | Senior Piano Recital with <b>Sanghyun Im '14</b>                            | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/3  | 7:00pm  | Senior Piano Recital with <b>Daniel Schreiner '14</b>                       | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/4  | 3:00pm  | Senior Voice Recital with <b>Maia McCormick '14 &amp; Sarah Sanders '14</b> | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/4  | 5:00pm  | <b>Woodwind Chamber Music Studio Recital</b>                                | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/5  | 7:00pm  | Senior Viola Recital with <b>Johanna Eidmann '14</b>                        | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/6  | 4:00pm  | Senior Cello Recital with <b>Patricia Ho '16</b>                            | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/6  | 6:00pm  | <b>Violin Studio Recital</b> with Students of Joanna Kurkowicz              | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/7  | 12:15pm | <b>MIDWEEKMUSIC</b>   | Chapin Hall, stage               |
| 5/7  | 7:00pm  | <b>Violin Studio Recital</b> with Students of Joana Genova                  | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/8  | 5:00pm  | <b>Clarinet Choir Studio Recital</b> with Students of Susan Martula         | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/8  | 8:00pm  | Senior Piano Recital with <b>Sarah Rosemann '14 &amp; David Burns '14</b>   | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/9  | 4:00pm  | Senior Violin Recital with <b>Sato Matsui '14</b>                           | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/9  | 8:00pm  | <b>Williams Concert &amp; Chamber Choirs</b>                                | Chapin Hall                      |
| 5/10 | 4:00pm  | <b>Williams Vocal Jazz Ensemble</b>   | Brooks-Rogers Recital Hall       |
| 5/10 | 5:30pm  | <b>The Williams Jazz Sextet</b>   | Brooks-Rogers Recital Hall       |

### **Music program funding is provided by the**

Starr Danforth Fund

M. C. Thompson Fund

Delta Upsilon Fund

Sutton Family Music Fund

Irwin Shainman Fund

Lyell B. Clay 1946 Artist-in-Residence in Jazz

F. C. Cardillo Memorial Fund

L. Antony Fisher 1956 Endowment for Music

Lester Martin Fund for Music Instrument Maintenance

Lyell B. Clay 1946 Artist-in-Residence in Piano, Voice & Violin

Arthur Foote Music Collection

Lester Martin Fund for Music Lesson Scholarships

R. Ramsey Music Fund

Spring Street Stompers

Alice Oakes Dunn Music Lessons

Willem Willeke Music Collection

Steven Bodner Memorial Fund

The Roselie and Louis Kurtzman Fund

Williams Musical Clubs, Williams Jazz Ensemble, Visiting Artists

Avery Sharpe, Escher String Quartet, Duo Sereño, and

Sara Davis Buechner were funded by the

W. Ford Schumann '50 Performing Arts Endowment

Kusika and the Zambezi Marimba Band are sponsored by the

Department of Music, the Department of Dance,

and the Fund for Afro-American Studies

### **Music Ensembles Fund**

This fund has been established in support of the following ensembles at Williams:

Berkshire Symphony,  
Concert & Chamber Choir,  
Jazz Ensemble, Symphonic Winds, and  
Kusika & the Zambezi Marimba Band.

We thank the following individuals for their annual support:

#### **Angel (\$100+)**

Mr. John B. Dighton

Mrs. Richard C. Donati

Ms. Brittany E. Duncan '05

Mrs. Sarah B. Foehl

Mr. Eric Holmes Kaye '92

Janet & Andrew Masetti '79

Mr. Richard Joseph Miller, Jr., Esq. '86

Mr. Daniel Polsky & Ms. Carrie Fishman

Ms. Jane K. Schumacker &

Mr. Alec Schumacker '08

Mr. Philip F. Smith '55

#### **Patron (\$50 - \$99)**

Mr. & Mrs. Stephen C. Doret

Richard A. & Keren G. Oberfield

Mr. & Mrs. David H. Peth

Wendy H. Robbins

Robert S. Scherr

Ms. Dorothy Sklar

#### **Sponsor (\$25 - \$49)**

Mr. & Mrs. Stephen Olenik

If you wish to become a donor, contributions may be mailed to Music Ensembles Fund, Attn. Michelle Picard, 54 Chapin Hall Drive, Williamstown, MA 01267. Please let us know how you would like your name listed in our program.